

## 4 英語表記一覧

### 4-1 郡山市役所

役職名	Job Title
市長	Mayor
副市長	Deputy Mayor
教育長	Superintendent of the Board of Education
部長	Director General
理事	Associate Director General
部次長	Deputy Director General
課長・所長	Director
主幹	Associate Director
課長補佐	Assistant Director
主任主査	Senior Manager
主任技査	Senior Engineering Manager
係長・室長	Manager
主任	Assistant Manager
主査	Senior Staff
技査	Senior Engineer
主事	Staff
技師	Engineer
国際交流員	Coordinator for International Relations
〇心得	Acting 〇
兼	and

組織名	Organization
事務局	Secretariat
部	Department
局	Bureau
課	Division
事務所	Office
室	Office
係	Unit
行政センター	Administration Center

※ 各所属名の英語表記は基本的に業務内容に合わせた表記としている。

郡山市役所	<b>Koriyama City Hall</b>
郡山市役所本庁舎	Koriyama City Hall Main Building
郡山市役所西庁舎	Koriyama City Hall West Building

総務部	<b>General Affairs Department</b>
総務法務課	General and Legal Affairs Division
公平委員会	Equity Commission
秘書課	Secretarial Division
人事課	Human Resources Division
職員厚生課	Employee Benefits Division
防災危機管理課	Disaster and Emergency Management Division
行政マネジメント課	Administrative Management Division

政策開発部	<b>Policy Management, Sustainability, and Communications Department</b>
未来創造課	Policy Management, Sustainability, and Regional Development Division
政策統計課	Statistical Research and Analysis Division
DX 戦略課	Digital Transformation Division
広聴広報課	Public Relations Division

財務部	<b>Finance Department</b>
財政課	Public Finance Division
公有資産マネジメント課	Public Property Management Division
契約検査課	Contracts and Inspection Division

税務部	<b>Taxation Department</b>
市民税課	Municipal Tax Division
資産税課	Property Tax Division
収納課	Tax Collection Division

市民部	<b>Citizen Affairs Department</b>
市民・NPO 活動推進課	NPO & Community Collaboration and

	Support Division
ダイバーシティ推進課	Equality, Intercultural Society, and Youth Empowerment Division
国際交流サロン	Foreign Resident Support Desk
国民健康保険課	National Health Insurance Division
市民課	Citizen Affairs Division
郡山市民サービスセンター	Koriyama Citizen Service Center
緑ヶ丘市民サービスセンター	Midorigaoka Citizen Service Center
市民ふれあいプラザ	Citizen Interaction Plaza
市民交流プラザ	Citizen Exchange Plaza
マイナンバー活用課	My Number Division
セーフコミュニティ課	Safe Community Division

文化スポーツ観光部	<b>Culture, Sports, and Tourism Department</b>
文化振興課	Cultural Affairs Division
スポーツ振興課	Sports Affairs Division
観光政策課	Tourism Division
歴史情報博物館	Koriyama Museum of History Management Office

環境部	<b>Environmental Affairs Department</b>
環境政策課	Environmental Affairs Division
5R 推進課	5R & Waste Management Division
資源循環課	Circular Economy Division
環境保全センター	Environmental Conservation Center

保健福祉部	<b>Health and Welfare Department</b>
保健福祉総務課	Welfare General Affairs Division
生活支援課	Public Assistance Division
「ハローワークコーナー」	Public Employment Service “Hello Work” Corner
障がい福祉課	Disability Welfare Division
健康長寿課	Senior Support Division

地域包括ケア推進課	Integrated Community Care Division
介護保険課	Long-Term Care Insurance Division
保健所	<b>Public Health Center</b>
総務課	General Affairs Division
健康政策課	Healthcare Coordination and Support Division
保健・感染症課	Mental Health, Intractable Disease, and Infectious Disease Control Division
健康づくり課	Health and Nutrition Promotion Division
生活衛生課	Public Hygiene Division
検査課	Hygiene and Water Quality Inspection Division
食肉衛生検査所	Meat Hygiene Inspection Center

こども部	<b>Parenting and Family Support Department</b>
こども総務企画課	General Child Affairs Division
子育て給付課	Child Benefit & Facility Management Division
こども家庭課	Parenting and Family Consultation Division
保育課	Day Care Management and Support Division

農商工部	<b>Agriculture, Commerce, and Industry Department</b>
農業政策課	Agricultural Affairs Division
園芸畜産振興課	Agricultural Innovation and Livestock Promotion Division
園芸振興センター	Agriculture and Horticulture Learning Center
農林基盤整備課	Land and Forestry Development Division
産業雇用政策課	Industry and Employment Support Division
産業創出課	Industrial Development and Innovation Division
総合地方卸売市場 管理事務所	Local Wholesale Market Management Office

建設構想部	<b>Infrastructure Development and Management Department</b>
道路企画課	Road Construction Division
道路保全課	Road Maintenance Division

河川課	River Management Division
建築課	Public Buildings Division
住宅政策課	Housing Division

都市構想部	<b>Urban Planning and Development Department</b>
都市政策課	Urban Planning and Redevelopment Division
総合交通政策課	Traffic and Transportation Division
区画整理課	Land Readjustment Division
公園緑地課	Parks and Open Spaces Division
開発建築法務課	Building Regulations Division

会計課	<b>Accounting Division</b>
-----	----------------------------

教育委員会	<b>Board of Education</b>
教育委員会事務局	Board of Education Secretariat
教育総務部	General Education Affairs Department
総務課	General Affairs Division
生涯学習課	Lifelong Learning Division
学校教育部	School and Education Department
学校管理課	School Management Division
学校教育推進課	Education Management Division
教育研修センター	Teacher Training Center
総合教育支援センター	Child Education Support Center

上下水道局	<b>Water and Sewerage Bureau</b>
総務課	General Affairs Division
経営戦略課	Planning and Finance Division
営業課	Customer Service Division
水道施設課	Water Supply Facilities Division
浄水課	Water Purification Division
下水道整備課	Sewerage Construction Division
下水道保全課	Sewerage Maintenance Division

議会	<b>City Council</b>
議会事務局	City Council Secretariat

総務議事課	General Affairs and Proceedings Division
選挙管理委員会	<b>Election Commission</b>
事務局	Election Commission Secretariat

監査委員	<b>Audit Commissioner</b>
事務局	Audit Commissioners Secretariat

農業委員会	<b>Agricultural Commission</b>
事務局	Agricultural Commission Secretariat

固定資産評価審査委員会	<b>Fixed Assets Assessment Examination Commission</b>
-------------	---

財産区議会	<b>Property District Council</b>
財産区管理会	<b>Property District Management Board</b>

## 郡山市職員の英文名刺作成例

例：郡山市民部ダイバーシティ推進課多文化共生推進係 主査 郡山太郎

① City of Koriyama	
② KORIYAMA Taro	
③ Senior Staff	
④ Equality, Intercultural Society, and Youth Empowerment Division	
⑤ Tel: +81-24-924-3351	
⑥ Email: <a href="mailto:tabunkakyousei@city.koriyama.lg.jp">tabunkakyousei@city.koriyama.lg.jp</a>	
⑦ 1-23-7 Asahi, Koriyama, Fukushima Prefecture 963-8601, Japan	

フォント：Times New Roman のような読みやすい欧文フォントで作成する。

- ① 団体名：（例：City of Koriyama）
  - ② 氏名：姓・名の順を原則とする。なお、姓と名を区別するために、姓をすべて大文字で表記する。
  - ③ 肩書：兼職について説明の必要がない場合等には省略することができる。
- 例：課長補佐兼係長      Assistant Director
- ⑤ 所属：原則として課名のみを記入する。部長の場合は、部名のみを記載する。
  - ⑥ 電話：海外から日本へかける時の番号として国別コード「+81」を記載する。
  - ⑥ メール
  - ⑦ 住所：[ページ 17](#)を参照する。